

BVM 1001  
BVM 1002  
BVM 1003  
BVM 1004  
BVM 1005



<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>3</b>
<b>EN</b>	<b>USER MANUAL</b>	<b>6</b>
<b>CS</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>9</b>
<b>SK</b>	<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>	<b>12</b>
<b>BG</b>	<b>ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА</b>	<b>15</b>
<b>HU</b>	<b>KEZELÉSI UTASÍTÁS</b>	<b>19</b>
<b>UK</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ</b>	<b>22</b>

## BVM 1001

# Amica

**Manufacturer:** Amica S.A.

ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki

contact@amica-group.com

**Category:** Portable rechargeable Li-Ion Battery

**Index / Model:** 1195953 / BVM 1001

**Net weight:** 0,5 kg

**Voltage:** 25,9 V ---

**Capacity / Rated power:** 2500 mAh / 64,75 Wh

**Chemical composition:** LiNi<sub>x</sub>MnyCo<sub>1-x-y</sub>O<sub>2</sub>, Graphite

**The hazardous substances present in the battery, other than mercury, cadmium or lead:**

NMC, DMC, EC, LiPF<sub>6</sub>, EMC, Ni

**Critical raw materials:** Co, Mn, Li, C (graphite), Cu, Ni

**Fire extinguishing agent:** Water-based extinguishing agent

**Place of manufacture:** Suzhou, Jiangsu, China



**Warning:** Do not open. Do not dispose of in fire. Dispose of in accordance with local regulations.

**SN:** XXXXXXXXXXXXX

## BVM 1002

# Amica

**Manufacturer:** Amica S.A.

ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki

contact@amica-group.com

**Category:** Portable rechargeable Li-Ion Battery

**Index / Model:** 1195954 / BVM 1002

**Net weight:** 0,535 kg

**Voltage:** 29,6 V ---

**Capacity / Rated power:** 2500 mAh / 74 Wh

**Chemical composition:** LiNi<sub>x</sub>MnyCo<sub>1-x-y</sub>O<sub>2</sub>, Graphite

**The hazardous substances present in the battery, other than mercury, cadmium or lead:**

NMC, DMC, EC, LiPF<sub>6</sub>, EMC, Ni

**Critical raw materials:** Co, Mn, Li, C (graphite), Cu, Ni

**Fire extinguishing agent:** Water-based extinguishing agent

**Place of manufacture:** Suzhou, Jiangsu, China



**Warning:** Do not open. Do not dispose of in fire. Dispose of in accordance with local regulations.

**SN:** XXXXXXXXXXXXX

## BVM 1003

# Amica

**Manufacturer:** Amica S.A.

ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki

contact@amica-group.com

**Category:** Portable rechargeable Li-Ion Battery

**Index / Model:** 1195955 / BVM 1003

**Net weight:** 0,495 kg

**Voltage:** 25,9 V ---

**Capacity / Rated power:** 2000 mAh / 51,80 Wh

**Chemical composition:** LiNi<sub>x</sub>MnyCo<sub>1-x-y</sub>O<sub>2</sub>, Graphite

**The hazardous substances present in the battery, other than mercury, cadmium or lead:**

NMC, DMC, EC, LiPF<sub>6</sub>, EMC, Ni

**Critical raw materials:** Co, Mn, Li, C (graphite), Cu, Ni

**Fire extinguishing agent:** Water-based extinguishing agent

**Place of manufacture:** Suzhou, Jiangsu, China



**Warning:** Do not open. Do not dispose of in fire. Dispose of in accordance with local regulations.

**SN:** XXXXXXXXXXXXX

## BVM 1004

# Amica

**Manufacturer:** Amica S.A.

ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki

contact@amica-group.com

**Category:** Portable rechargeable Li-Ion Battery

**Index / Model:** 1195956 / BVM 1004

**Net weight:** 0,502 kg

**Voltage:** 25,9 V ---

**Capacity / Rated power:** 2500 mAh / 64,75 Wh

**Chemical composition:** LiNi<sub>x</sub>MnyCo<sub>1-x-y</sub>O<sub>2</sub>, Graphite

**The hazardous substances present in the battery, other than mercury, cadmium or lead:**

NMC, DMC, EC, LiPF<sub>6</sub>, EMC, Ni

**Critical raw materials:** Co, Mn, Li, C (graphite), Cu, Ni

**Fire extinguishing agent:** Water-based extinguishing agent

**Place of manufacture:** Suzhou, Jiangsu, China



**Warning:** Do not open. Do not dispose of in fire. Dispose of in accordance with local regulations.

**SN:** XXXXXXXXXXXXX

## BVM 1005

# Amica

**Manufacturer:** Amica S.A.

ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki

contact@amica-group.com

**Category:** Portable rechargeable Li-Ion Battery

**Index / Model:** 1195957 / BVM 1005

**Net weight:** 0,553 kg

**Voltage:** 29,6 V ---

**Capacity / Rated power:** 2500 mAh / 74 Wh

**Chemical composition:** LiNi<sub>x</sub>MnyCo<sub>1-x-y</sub>O<sub>2</sub>, Graphite

**The hazardous substances present in the battery, other than mercury, cadmium or lead:**

NMC, DMC, EC, LiPF<sub>6</sub>, EMC, Ni

**Critical raw materials:** Co, Mn, Li, C (graphite), Cu, Ni

**Fire extinguishing agent:** Water-based extinguishing agent

**Place of manufacture:** Suzhou, Jiangsu, China



**Warning:** Do not open. Do not dispose of in fire. Dispose of in accordance with local regulations.

**SN:** XXXXXXXXXXXXX

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Przed pierwszym użyciem baterii należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, w którym bateria ma być używana i ładowana.
- Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.
- Akumulator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia w sposób niewłaściwy i niezgodny z instrukcją obsługi.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy bateria nie jest uszkodzona.
- Nie używać baterii, jeśli jest uszkodzona, zdeformowana, spuchnięta, przebita lub wydziela zapach lub ciecz.
- Nie należy upuszczać baterii ani narażać jej na silne wstrząsy.
- Nie zanurzać baterii w wodzie i nie wystawiać jej na działanie strumienia wody.
- Nie używać, nie ładować ani nie przechowywać baterii, jeśli jest mokra lub zabrudzona.
- W przypadku zamoczenia baterii należy ją natychmiast osuszyć i upewnić się, że styki są całkowicie suche.
- Nie przechowywać ani nie ładować baterii w środowisku wilgotnym lub mokrym.
- Baterię należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarek zatwierdzonych przez producenta. Użycie ładowarki, która jest odpowiednia grozi ryzykiem pożaru.
- Nie należy dopuszczać do całkowitego rozładowania baterii, jeśli producent zaleca utrzymywanie minimalnego poziomu naładowania.
- Nie pozostawiać baterii bez nadzoru podczas ładowania; regularnie kontrolować stan baterii i ładowarki.
- Szczegółowe informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Jeśli podczas ładowania pojawi się usterka, nietypowy zapach lub nadmierne nagrzewanie, należy odłączyć ładowarkę od zasilania, a baterię od ładowarki. Baterię i ładowarkę należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie używać, nie ładować ani nie przechowywać baterii w atmosferze zagrożonej wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie przechowywać w temperaturze otoczenia powyżej 75°C.
- Nie wkładać baterii do ust.
- Chronić baterię przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, olejem, rozpuszczalnikami, środkami czyszczącymi oraz przed obracającymi się elementami urządzenia.
- Ze względu na ryzyko zwarcia należy chronić styki baterii przed kontaktem z elementami metalowymi (takimi jak pierścionki, gwoździe, śruby) i nie

przechowywać jej razem z takimi przedmiotami. Jeśli dojdzie do spięcia, temperatura baterii może niebezpiecznie wzrosnąć i spowodować poważne oparzenia. Może nawet dojść do zapalenia się baterii.

- Nie otwierać baterii; wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Unikać kontaktu z cieczą (elektrolitem) wyciekającą z uszkodzonych baterii. W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast spłukać miejsce wodą; w razie kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem.
- Po zakończeniu okresu eksploatacji baterię należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wystawiać baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiać jej w nagrzanym pojeździe.
- Nie używać ani nie ładować baterii poza zalecanym zakresem temperatur pracy określonym przez producenta.
- Przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych odkurzacza należy wyjąć baterię z urządzenia.
- Nie używać baterii w urządzeniach, do których nie została przeznaczona.
- Aby wymienić baterie,
- należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## Transport baterii:

Baterie litowo-jonowe są klasyfikowane jako towary niebezpieczne i podczas transportu wymagają szczególnej ostrożności. Przed przemieszczeniem lub wysyłką baterii należy przestrzegać poniższych zasad:

- Do transportu dopuszcza się wyłącznie baterie sprawne, nieuszkodzone i bez oznak deformacji, spuchnięcia lub przegrzania.
- Baterię można transportować lub wysyłać tylko wtedy, gdy jej obudowa jest nienaruszona.
- Styki baterii muszą być zabezpieczone przed przypadkowym zwarcie (np. taśmą izolacyjną).
- Baterię należy umieścić w stabilnym, odpornym na wstrząsy opakowaniu, które uniemożliwia jej przemieszczanie się podczas transportu.
- W przypadku wysyłki za pośrednictwem firmy kurierskiej lub transportowej należy stosować się do obowiązujących wymogów dotyczących pakowania i oznakowania przesyłek zawierających baterie litowo-jonowe.
- Baterii nie wolno transportować razem z przedmiotami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie.
- Baterii nie należy narażać na wysoką temperaturę podczas transportu (np. pozostawiając w nagrzanym pojeździe).

## Utylizacja i ochrona środowiska:



Bateria zawarta w urządzeniu podlega przepisom dotyczącym gospodarowania zużytymi bateriami oraz ochrony środowiska. Niewłaściwe postępowanie z baterią może prowadzić do zanieczyszczenia środowiska i stwarzać zagrożenie dla zdrowia. Przed utylizacją należy przestrzegać poniższych zasad:

- Baterii nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Symbol przekreślonego kosza oznacza obowiązek oddania baterii do wyznaczonego punktu zbiórki.
- Zużytą baterię należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki, sprzedawcy lub centrum recyklingu. Oddanie baterii jest bezpłatne i nie wymaga zakupu nowego produktu.
- Baterii nie należy otwierać, rozbijać ani demontować przed utylizacją. Uszkodzone baterie mogą uwalniać substancje niebezpieczne.
- Uszkodzoną, zdeformowaną lub spuchniętą baterię należy przechowywać w bezpiecz-

- nym miejscu i jak najszybciej oddać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.
- Prawidłowa utylizacja baterii umożliwi odzysk cennych surowców (takich jak lit, kobalt, nikiel), co zmniejsza wpływ na środowisko i wspiera gospodarkę o obiegu zamkniętym.
- Utylizacja baterii musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi dotyczącymi zbiórki i przetwarzania odpadów.
- Producent zapewnia, że bateria spełnia wymagania bezpieczeństwa oraz obowiązki środowiskowe określone w Rozporządzeniu (UE) 2023/1542.

Model baterii	Model odkurzacza
BVM 1001	VMB XPro Dark
BVM 1002	VMB Joran Pro
BVM 1003	VMB Zonda
BVM 1004	VMB Zonda PET
BVM 1005	VMB Zonda Turbo

#### Przed pierwszym użyciem:

- Bateria jest dostarczana częściowo naładowana. Aby osiągnąć pełną pojemność, przed pierwszym użyciem należy ją całkowicie naładować.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, warto odłączyć baterię, aby ograniczyć jej naturalne samorozładowanie.
- Intensywne użytkowanie może stopniowo skracać czas pracy baterii. Znacznie krótszy czas działania po pełnym naładowaniu oznacza konieczność wymiany baterii.
- Nie należy wyjmować baterii podczas pracy urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Przed włożeniem baterii upewnij się, że jest ustawiona prawidłowo.
- Prawidłowe zamocowanie sygnalizowane jest kliknięciem; brak zatrzaśnięcia może spowodować wypadnięcie baterii i uszkodzenie urządzenia.

#### Montaż:

- Baterię należy montować zgodnie z instrukcją producenta.
- Przed rozpoczęciem montażu należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Do urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne baterie, przeznaczone do danego modelu.

- Baterię należy wsunąć do odpowiedniego gniazda, nie używając nadmiernej siły.
- Podczas montażu należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację (+/-), aby uniknąć zwarcia lub uszkodzenia urządzenia.
- Po zamontowaniu baterii należy sprawdzić stabilność mocowania i upewnić się, że nie występują luzy.

#### Demontaż:

- Demontaż baterii należy przeprowadzać w sposób kontrolowany, aby nie uszkodzić przewodów ani gniazda.
- Należy unikać używania nadmiernej siły.
- Zużyte baterie należy odłączać w całości, bez rozbierania na części, aby uniknąć kontaktu z elektrolitem.
- Po demontażu należy zabezpieczyć końcówki baterii przed przypadkowym zwarciem (np. taśmą izolacyjną).
- Uszkodzonych, zdeformowanych lub przegrzanych baterii nie należy demontować samodzielnie — wymagają one przekazania do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.

#### Szczegóły dotyczące obsługi i ładowania baterii znajdują się w instrukcji odkurzacza.

#### Problem z baterią:

Jeśli urządzenie nie działa mimo pełnego naładowania baterii, należy użyć innego akumulatora, o ile jest dostępny.

Jeżeli po wymianie akumulatora urządzenie nadal nie działa, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## Notes on safety

- Before using the battery for the first time, please consult your device's manual for specific battery charging and operating instructions.
- Please keep this manual for future reference or for the next user.
- This battery pack is for household use only. The manufacturer assumes no liability for damage resulting from improper use or operation contrary to the provided instructions.
- Before each use, check that the battery is not damaged.
- Do not use the battery if it is damaged, deformed, swollen, punctured, or emits an odor or liquid.
- Avoid dropping the battery or exposing it to strong physical shocks, as mechanical stress may compromise the integrity of the cells.
- Avoid submersion in liquids or exposure to pressurized water to prevent ingress and potential battery failure.
- Ensure the battery is free of moisture and debris before operation, charging, or storage.
- If the battery is exposed to moisture, dry it immediately and ensure the terminals are completely free of water.
- Do not store or charge the battery in damp or wet conditions.
- Charge the battery exclusively with manufacturer-authorized charging equipment to ensure safety and performance. Utilising an unauthorised charging device that does not meet specified requirements may result in a risk of fire or thermal runaway.
- Do not allow the battery to discharge completely if the manufacturer recommends maintaining a minimum charge level.
- Do not leave the battery unattended during charging; periodically inspect the condition of both the battery and the charger.
- For detailed charging information, please refer to your device's user manual.
- a fault, unusual odour, or excessive heat occurs during charging, immediately disconnect the charger from the power source and the battery from the charger. The battery and charging equipment must be decommissioned and disposed of in compliance with all applicable regional and national regulations.
- Do not use, charge, or store the battery in explosive atmospheres or near flammable materials.
- Do not throw batteries into fire and do not store at an ambient temperature above 75°C.
- Do not put batteries in your mouth.
- Keep the battery away from high heat, sharp edges, oils, solvents, cleaners, and rotating parts.

- Prevent potential short-circuiting by ensuring battery contacts do not come into proximity with conductive materials, including jewellery or fasteners and do not house the battery in the same compartment or container as metallic objects. A short circuit can cause the battery to overheat dangerously and cause serious burns. The battery may even catch fire.
- Do not open the battery; any repairs may only be carried out by a qualified technician.
- Prevent skin or eye contact with any liquid (electrolyte) escaping from a compromised battery. In the event of skin contact, rinse immediately with water. If contact with eyes occurs, seek medical attention.
- Once the battery reaches the end of its lifespan, it must be disposed of in compliance with all local regulations and legal requirements.
- Do not expose the battery to direct sunlight or leave it in a hot vehicle.
- Only use or charge the battery within the temperature limits recommended by the manufacturer.
- Ensure the battery is removed from the appliance prior to performing any maintenance procedures on the vacuum cleaner.
- Do not use the battery in appliances or devices for which it

was not designed.

- For battery replacement, please contact an authorised service centre to ensure proper repair and safety.

#### **Battery transport:**

Lithium-ion batteries are categorized as hazardous materials and must be handled with specific precautions during transportation to ensure compliance with safety regulations. Before moving or shipping batteries, please adhere to the following protocols:

- Only functional, undamaged batteries showing no signs of deformation, swelling, or overheating can be transported.
- The battery may only be transported or shipped if its casing is intact.
- The battery contacts must be protected against accidental short circuiting with insulating tape.
- The battery must be placed in a stable, shock-resistant package that prevents it from moving during transit.
- If you are using a courier, make sure to follow all specific packaging and labelling rules for lithium-ion batteries
- Batteries must not be transported together with metal objects that could cause a short circuit.
- Batteries must not be exposed to high temperature during transport, such as leaving them in a hot vehicle.

#### **Disposal and environmental considerations:**



The battery integrated within this appliance is subject to specific legal frameworks regarding used battery management and environmental protection standards. Improper handling of the battery may result in environmental contamination and present a significant hazard to public health. Before disposal, please follow these rules:

- Batteries must not be disposed of in municipal waste. The crossed-out wheeled bin symbol signifies a legal obligation to dispose of batteries at an authorised designated collection point.
- Used batteries should be handed over to an authorised collection facility, an approved retailer, or a certified recycling centre for

processing. Battery disposal at designated collection points is free of charge and does not require the purchase of a replacement product.

- Batteries must not be opened, crushed or disassembled before disposal. Damaged batteries may release hazardous substances.
- A damaged, deformed or swollen battery must be stored in a safe place and taken to a hazardous waste collection point as soon as possible.
- Proper battery disposal facilitates the reclamation of critical raw materials such as lithium, cobalt, and nickel, thereby mitigating environmental impact and advancing circular economy objectives.
- Batteries must be disposed of in strict accordance with all applicable national and local regulations governing waste collection and treatment.
- The manufacturer warrants that the battery complies with the safety standards and environmental obligations established under Regulation (EU) 2023/1542.

Battery model	Vacuum cleaner model
BVM 1001	VMB XPro Dark
BVM 1002	VMB Joran Pro
BVM 1003	VMB Zonda
BVM 1004	VMB Zonda PET
BVM 1005	VMB Zonda Turbo

#### Before first use:

- The battery is shipped partially charged. To reach full capacity, please fully charge it before first use.
- If the appliance will not be used for a long time, it is advisable to disconnect the battery to minimise natural self-discharge.
- Intensive use may gradually reduce battery life. If the battery run time drops noticeably even after a full charge, it is a sign that the battery needs to be replaced.
- Do not remove the battery while the appliance is operating to avoid damage.
- Before inserting the battery, make sure it is positioned correctly.
- An audible click ensures secure attachment; improper alignment may cause the battery to detach, potentially leading to damage.

#### Install battery:

- The battery must be installed according to the manufacturer's instructions.
- Disconnect the appliance from the power supply before installation.
- Exclusively use original batteries specifically designed for the appliance model to ensure safety and compatibility.
- The battery should be inserted into the appropriate slot without using excessive force.
- When installing, pay attention to the correct polarity (+/-) to avoid short circuit or damage to the appliance.
- After you put the battery in, check to make sure it is securely attached.

#### Remove battery:

- Be careful when removing the battery and take your time to ensure you don't pull on the wires or damage the connection sockets.
- Avoid using excessive force.
- Used batteries must be removed as a complete assembly without disassembly to prevent accidental exposure to the internal chemicals.
- Following the removal of the battery, the terminals must be adequately insulated (e.g., using non-conductive tape) to mitigate the risk of an accidental short circuit during handling or storage.
- If a battery is damaged, bulging, or feels unusually hot, do not try to open it or take it apart — these batteries require special handling and must be taken directly to a hazardous waste collection point.

**For more details on how to use and charge the battery, please refer to the instruction manual that came with your vacuum cleaner.**

#### Battery problem:

If the appliance doesn't turn on even though the battery is fully charged, try using a different battery if you have one as this will help determine if the problem is with the battery or the appliance itself.

- If the appliance still doesn't work after you have tried a new battery, it may have an internal fault. Please reach out to an authorised service centre for repair.

## Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím baterie si prosím přečtete návod k obsluze zařízení, ve kterém budete baterii používat a nabíjet.
- Uschovejte si prosím tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro dalšího uživatele.
- Akumulátor je určen výhradně pro domácí použití. Výrobce nenese odpovědnost za nesprávné použití zařízení nebo za použití v rozporu s návodem k obsluze.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není baterie poškozená.
- Nepoužívejte baterii, pokud je poškozená, deformovaná, nafouklá, propíchnutá nebo pokud z ní uniká zápach či kapalina.
- Neupusťte baterii a nevystavujte ji silným nárazům.
- Neponořujte baterii do vody ani ji nevystavujte tryskající vodě.
- Nepoužívejte, nenabíjejte ani neskladujte baterii, pokud je mokrá nebo znečištěná.
- Pokud baterie navlhne, ihned ji osušte a ujistěte se, že kontakty jsou zcela suché.
- Neskladujte ani nenabíjejte baterii ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Baterii nabíjejte pouze pomocí nabíječek schválených výrobcem. Použití nevhodné nabíječky může představovat riziko požáru.
- Pokud výrobce doporučuje udržovat minimální úroveň nabití, nedovolte, aby se baterie zcela vybila.
- Nenechávejte baterii během nabíjení bez dozoru a pravidelně kontrolujte stav baterie i nabíječky.
- Podrobné informace o nabíjení naleznete v uživatelské příručce k vašemu zařízení.
- Pokud se během nabíjení objeví závada, neobvyklý zápach nebo nadměrné zahřívání, odpojte nabíječku od zdroje napájení a baterii od nabíječky. Baterie a nabíječka musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.
- Nepoužívejte, nenabíjejte ani neskladujte baterie ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- Nevhazujte baterie do ohně a neskladujte je při okolní teplotě nad 75 °C.
- Nikdy nedávejte baterii do úst.
- Chraňte baterii před vysokými teplotami, ostrými hranami, olejem, rozpouštědly, čisticími prostředky a rotujícími částmi zařízení.
- Vzhledem k riziku zkratu chraňte kontakty baterie před kontaktem s kovovými předměty (jako jsou kroužky, hřebíky, šrouby) a baterii neskladujte společně s takovými předměty. Pokud dojde ke zkratu, teplota baterie může nebezpečně stoupnout a způsobit vážné popáleniny. Může dojít i k jejímu vznícení.

- Neotevírejte baterii; jakékoli opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Zabraňte kontaktu s kapalinou (elektrolytem) unikající z poškozených baterií. V případě zasažení kůže okamžitě omyjte vodou; v případě zasažení očí vyhledejte lékaře.
- Na konci své životnosti musí být baterie zlikvidována v souladu s platnými předpisy.
- Nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření ani ji nenechávejte v horkém vozidle.
- Nepoužívejte ani nenabíjejte baterii mimo doporučený provozní teplotní rozsah výrobce.
- Před prováděním údržby vysavače vyjměte z přístroje baterii.
- Nepoužívejte baterii v zařízeních, pro která není určena.
- V případě potřeby výměny baterie se obraťte na autorizované servisní středisko.

#### Přeprava baterie:


Lithium-iontové baterie jsou klasifikovány jako nebezpečné zboží a během přepravy vyžadují zvláštní opatrnost. Před přemisťováním nebo přepravou baterií dodržujte prosím tyto pokyny:

- K přepravě jsou povoleny pouze baterie, které jsou funkční, nepoškozené a nevykazují žádné známky deformace, nabobtnání nebo přehřátí.
- Baterie smí být přepravována nebo odesílána pouze tehdy, je-li její kryt neporušený.
- Kontakty baterie musí být chráněny před náhodným zkratem (např. izolační páskou).
- Baterie by měla být umístěna ve stabilním obalu odolném proti nárazům, který zabrání jejímu pohybu během přepravy.
- Při zasilání kurýrem nebo přepravní společností dodržujte prosím příslušné požadavky

na balení a označování zásilek obsahujících lithium-iontové baterie.

- Baterie se nesmí přepravovat společně s kovovými předměty, které by mohly způsobit zkrat.
- Baterie by neměla být během přepravy vystavována vysokým teplotám (např. ponecháním v horkém vozidle).

#### Likvidace a ochrana životního prostředí:

 Baterie obsažená v zařízení podléhá předpisům týkajícím se nakládání s použitými bateriemi a ochrany životního prostředí. Nesprávná manipulace s baterií může vést ke znečištění životního prostředí a představovat zdravotní riziko. Před likvidací dodržujte prosím tato pravidla:

- Baterie se nesmí likvidovat v komunálním odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice na odpad označuje povinnost odevzdat baterie na určeném sběrném místě.
- Použitou baterii odevzdejte na autorizovaném sběrném místě, u prodejce nebo do recyklačního střediska. Vrácení baterie je zdarma a nevyžaduje nákup nového produktu.
- Baterie by se před likvidací neměly otevírat, drtit ani rozebírat. Poškozené baterie mohou uvolňovat nebezpečné látky.
- Poškozená, deformovaná nebo nafouklá baterie by měla být uložena na bezpečném místě a co nejdříve odvezena do sběrného dvora nebezpečného odpadu.
- Správná likvidace baterií umožňuje zpětné získávání cenných surovin (jako je lithium, kobalt, nikl), což snižuje dopad na životní prostředí a podporuje oběhové hospodářství.
- Baterie musí být zlikvidovány v souladu s platnými národními a místními předpisy týkajícími se sběru a zpracování odpadu.
- Výrobce zajišťuje, že baterie splňuje bezpečnostní požadavky a environmentální závazky stanovené v nařízení (EU) 2023/1542.

Model baterie	Model vysavače
BVM 1001	VMB XPro Dark
BVM 1002	VMB Joran Pro
BVM 1003	VMB Zonda
BVM 1004	VMB Zonda PET
BVM 1005	VMB Zonda Turbo

### **Před prvním použitím:**

- Baterie se dodává částečně nabitá. Pro dosažení plné kapacity jej prosím před prvním použitím plně nabijte.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, je vhodné odpojit baterii, abyste omezili jeho přirozené samovybití.
- Intenzivní používání může postupně zkracovat výdrž baterie. Výrazně kratší provozní doba po plném nabití znamená, že bude nutné baterii vyměnit.
- Nevyjímajte baterii, když je zařízení v provozu, abyste předešli poškození.
- Před vložením baterie se ujistěte, že je správně orientována.
- Správné upevnění je signalizováno slyšitelným cvaknutím; pokud nezapadne, může dojít k vypadnutí baterie a poškození zařízení.

### **Montáž:**

- Baterie by měla být instalována podle pokynů výrobce.
- Před zahájením montáže odpojte zařízení od napájení.
- Používejte pouze originální baterie pro zařízení, určené pro daný model.
- Baterii je třeba vložit do příslušného slotu bez použití nadměrné síly.
- Při instalaci dbejte na správnou polaritu (+/-), abyste zabránili zkratu nebo poškození zařízení.
- Po instalaci baterie zkontrolujte stabilitu upevnění a ujistěte se, že není uvolněné.

### **Demontáž:**

- Vyjímání baterie by mělo být prováděno kontrolovaným způsobem, aby nedošlo k poškození vodičů nebo zásuvek.
- Vyhněte se použití nadměrné síly.
- Použité baterie by měly být vyjmuty jako celek, bez rozebírání, aby se zabránilo kontaktu s elektrolytem.
- Po demontáži chraňte svorky baterie před náhodným zkratem (např. izolační páskou).
- Poškozené, deformované nebo přehřáté baterie by se neměly rozebírat svépomocí – musí být odvezeny do sběrného dvora nebezpečného odpadu.

**Podrobnosti o obsluze a nabíjení baterie naleznete v návodu k obsluze vysavače.**

### **Problém s baterií:**

Pokud zařízení nefunguje ani po úplném nabití baterie, použijte jinou baterii, je-li k dispozici. Pokud zařízení i po výměně baterie stále nefunguje, obraťte se na autorizované servisní středisko.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A OD-PORÚČANIA

- Pred prvým použitím batérie si prečítajte návod na obsluhu zariadenia, v ktorom sa bude batéria používať a nabíjať.
- Uschovajte si tento návod pre budúce použitie alebo pre ďalšieho používateľa.
- Batéria je určená výlučne na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne používanie zariadenia alebo za používanie v rozpore s návodom na obsluhu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či batéria nie je poškodená.
- Nepoužívajte batériu, ak je poškodená, deformovaná, napuchnutá, prepichnutá alebo ak z nej uniká zápach či tekutina.
- Nenechajte batériu spadnúť a nevystavujte ju silným nárazom.
- Neponárajte batériu do vody ani ju nevystavujte prúdom vody.
- Batériu nepoužívajte, nenabíjajte ani neskladujte, ak je mokrá alebo znečistená.
- Ak batéria navlhne, ihneď ju osušte a uistite sa, že kontakty sú úplne suché.
- Neskladujte ani nenabíjajte batériu vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Batériu by ste mali nabíjať iba pomocou nabíjačiek schválených výrobcou. Používanie nevhodnej nabíjačky môže predstavovať riziko požiaru.
- Nedovoľte, aby sa batéria úplne vybila, ak výrobca odporúča udržiavať minimálnu úroveň nabitia.
- Počas nabíjania nenechávajte batériu bez dozoru a pravidelne kontrolujte jej stav a stav nabíjačky.
- Podrobné informácie o nabíjaní nájdete v používateľskej príručke k vášmu zariadeniu.
- Ak sa počas nabíjania vyskytne porucha, nezvyčajný zápach alebo nadmerné zahrievanie, odpojte nabíjačku od zdroja napájania a batériu od nabíjačky. Batériu a nabíjačku je potrebné zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.
- Nepoužívajte, nenabíjajte ani neskladujte batérie vo výbušnom prostredí alebo v blízkosti horľavých materiálov.
- Nevystavujte batériu ohňu a neskladujte ju pri teplote nad 75 °C.
- Nikdy nedávajte batériu do úst.
- Chráňte batériu pred vysokými teplotami, ostrými hranami, olejom, rozpúšťadlami, čistiacimi prostriedkami a rotujúcimi časťami zariadenia.
- Kvôli riziku skratu chráňte kontakty batérie pred kontaktom s kovovými predmetmi (ako sú krúžky, klince, skrutky) a batériu neskladujte spolu s takými predmetmi. Ak dôjde ku skratu, teplota batérie môže byť nebezpečne vysoká a spôsobíť vážne popáleniny. Baté-

ria sa môže dokonca vznietiť.

- Neotvárajte batériu; akékoľvek opravy môže vykonávať iba kvalifikovaný personál.
- Zabráňte kontaktu s kvapalinou (elektrolytom) unikajúcou z poškodených batérií. V prípade kontaktu s pokožkou ihneď vypláchnite vodou; v prípade kontaktu s očami vyhľadajte lekára.
- Na konci životnosti batérie sa musí zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.
- Nevystavujte batériu priamemu slnečnému žiareniu ani ju nenechávajte v horúcom vozidle.
- Nepoužívajte ani nenabíjajte batériu mimo rozsahu prevádzkových teplôt odporúčaného výrobcu.
- Pred vykonaním údržby vysávača vyberte zo zariadenia batériu.
- Nepoužívajte batériu v zariadeniach, pre ktoré nie je určená.
- Ak chcete vymeniť batériu, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

### Preprava batérie:

Lítium-iónové batérie sú klasifikované ako nebezpečný tovar a počas prepravy si vyžadujú osobitnú opatnosť. Pred premiestňovaním alebo prepravou batérií postupujte podľa týchto pokynov:

- Na prepravu sú povolené iba batérie, ktoré sú funkčné, nepoškodené a nevykazujú žiadne známky deformácie, napučania alebo prehriatia.
- Batéria sa smie prepravovať alebo odosielať iba vtedy, ak je jej kryt neporušený.
- Kontakty batérie musia byť chránené pred

náhodným skratom (napr. izolačnou páskou).

- Batéria musí byť umiestnená v stabilnom obale odolnom voči nárazom, ktorý zabráni jej pohybu počas prepravy.
- Pri preprave kuriérom alebo prepravnou spoločnosťou dodržiavajte príslušné požiadavky na balenie a označovanie zásielok obsahujúcich lítium-iónové batérie.
- Batérie sa nesmú prepravovať spolu s kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skrat.
- Batérie by nemali byť počas prepravy vystavené vysokým teplotám (napr. ponechaním v horúcom vozidle).

### Likvidácia a ochrana životného prostredia:

Batéria obsiahnutá v zariadení podlieha predpisom týkajúcim sa nakladania s použitými batériami a ochrany životného prostredia. Nesprávna manipulácia s batériou môže viesť k znečisteniu životného prostredia a predstavovať zdravotné riziko.



Pred likvidáciou dodržiavajte tieto pravidlá:

- Batérie sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade. Symbol prečiarknutého kontajnera na odpad označuje povinnosť odovzdať batérie na určené zberné miesto.
- Použité batérie by mali byť odovzdané na autorizovanom zbernom mieste, predajcovi alebo v recyklačnom stredisku. Vrátenie batérie je bezplatné a nevyžaduje si kúpu nového produktu.
- Batérie by sa pred likvidáciou nemali otvárať, drviť ani rozoberať. Poškodené batérie môžu uvoľňovať nebezpečné látky.
- Poškodenú, deformovanú alebo nafúknutú batériu uložte na bezpečnom mieste a čo najskôr odovzdajte na zberné miesto nebezpečného odpadu.
- Správna likvidácia batérií umožňuje získavanie cenných surovín (ako je lítium, kobalt, nikel), čo znižuje vplyv na životné prostredie a podporuje obehové hospodárstvo.
- Batérie sa musia zlikvidovať v súlade s platnými národnými a miestnymi predpismi týkajúcimi sa zberu a spracovania odpadu.
- Výrobca zabezpečuje, aby batéria spĺňala bezpečnostné požiadavky a environmentálne záväzky stanovené v nariadení (EÚ) 2023/1542.

Model batérie	Model vysávača
BVM 1001	VMB XPro Dark
BVM 1002	VMB Joran Pro
BVM 1003	VMB Zonda
BVM 1004	VMB Zonda PET
BVM 1005	VMB Zonda Turbo

- Poškodené, deformované alebo prehriate batérie by sa nemali samy rozoberať – musia sa odniesť na zberné miesto nebezpečného odpadu.

**Podrobnosti o obsluhu a nabíjaní batérie nájdete v návode na obsluhu vysávača.**

#### **Problém s batériou:**

Ak zariadenie nefunguje ani po úplnom nabití batérie, použite inú batériu, ak je k dispozícii.

Ak zariadenie nefunguje ani po výmene batérie, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

#### **Pred prvým použitím:**

- Batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Pre dosiahnutie plnej kapacity ju pred prvým použitím úplne nabite.
- Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, oplatí sa odpojiť batériu, aby sa obmedzilo jej prirodzené samovybíjanie.
- Intenzívne používanie môže postupne skrátiť výdrž batérie. Výrazne kratší prevádzkový čas po úplnom nabití znamená, že bude potrebné vymeniť batériu.
- Nevyberajte batériu počas chodu zariadenia, aby ste predišli poškodeniu.
- Pred vložení batérie sa uistite, že je správne umiestnená.
- Kliknutie potvrdzuje správne zasunutie batérie; nesprávne zasunutie môže spôsobiť jej vypadnutie a poškodenie zariadenia.

#### **Montáž:**

- Batériu inštalujte podľa návodu výrobcu.
- Pred začatím montáže odpojte zariadenie od elektrickej siete.
- Používajte iba originálne batérie pre zariadenie, určené pre daný model.
- Batériu je potrebné vložiť do príslušného slotu bez použitia nadmernej sily.
- Pri inštalácii dbajte na správnu polaritu (+/-), aby ste predišli skratu alebo poškodeniu zariadenia.
- Po nainštalovaní batérie skontrolujte stabilitu upevnenia a uistite sa, že nie je uvoľnená.

#### **Demontáž:**

- Vyberanie batérie by sa malo vykonávať kontrolovaným spôsobom, aby sa predišlo poškodeniu vodičov alebo zásuviek.
- Vyhnite sa použitiu nadmernej sily.
- Použité batérie by sa mali odpojiť celé, bez rozoberania, aby sa predišlo kontaktu s elektrolytom.
- Po demontáži chráňte svorky batérie pred náhodným skratom (napr. izolačnou páskou).

## Препоръки относно безопасността:

- Преди да използвате батерията за първи път, моля, прочетете инструкцията за употреба на устройството, в което ще се използва и зарежда батерията.
- Моля, запазете инструкцията за бъдещи справки или за следващия потребител.
- Акумулаторът е предназначен само за домашна употреба. Производителят не носи отговорност за употреба на устройството по неправилен начин или в противоречие с инструкцията за употреба.
- Преди всяка употреба проверявайте дали батерията не е повредена.
- Не използвайте батерията, ако е повредена, деформирана, подута, пробита или отделя миризма или течност.
- Не изпускате батерията и не я подлагайте на силни удари.
- Не потапяйте батерията във вода и не я излагайте на въздействието на водни струи.
- Не използвайте, не зареждайте и не съхранявайте батерията, ако е мокра или замърсена.
- Ако батерията се намокри, подсушете я незабавно и се уверете, че контактите са напълно сухи.
- Не съхранявайте и не зареждайте батерията във влажна или мокра среда.
- Батерията трябва да се зарежда само с одобрени от производителя зарядни устройства. Използването на неподходящо зарядно устройство може да представлява риск от пожар.
- Не допускате батерията да се разрежи напълно, ако производителят препоръчва поддържане на минимално ниво на зареждане.
- Не оставяйте батериите без надзор по време на зареждане; проверявайте редовно състоянието на батерията и зарядното устройство.
- Подробна информация за зареждането е предоставена в инструкцията за употреба на устройството.
- Ако по време на зареждане възникне повреда, необичайна миризма или прекомерно нагряване, изключете зарядното устройство от захранването и батерията от зарядното устройство. Батерията и зарядното устройство трябва да се изхвърлят в съответствие с приложимите разпоредби.
- Не използвайте, не зареждайте и не съхранявайте батерии в експлозивна атмосфера или в близост до запалими материали.
- Не хвърляйте батериите в огън и не съхранявайте при температура на околната среда над 75°C.
- Не поставяйте батериите в устата си.
- Пазете батерията от високи

- температури, остри ръбове, масло, разтворители, почистващи препарати и въртящи се части на устройството.
- Поради риска от късо съединение, предпазвайте контактите на батерията от контакт с метални предмети (като пръстени, гвоздеи, винтове) и не съхранявайте батерията заедно с такива предмети. Ако възникне късо съединение, температурата на батерията може да стане опасно висока и да причини сериозни изгаряния. Батерията може дори да се запали.
- Не отваряйте батерията; всякакви ремонти могат да бъдат извършени само от квалифициран персонал.
- Избягвайте контакт с течността (електролита), изтичаща от повредени батерии. В случай на контакт с кожата - изплакнете незабавно с вода; в случай на контакт с очите - консултирайте се с лекар.
- В края на експлоатационния си живот батерията трябва да се изхвърли в съответствие с приложените разпоредби.
- Не излагайте батерията на пряка слънчева светлина и не я оставяйте в горещо превозно средство.
- Не използвайте и не зареждайте батерията извън препоръчителния от производителя работен температурен диапазон.


- Преди изпълнението на дейности по поддръжка на прахосмукачката, извадете батерията от устройството.
- Не използвайте батерията в устройствата, за които не е предназначена.
- За да смените батериите,
- моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

#### Транспортиране на батерията:

Литиево-йонните батерии са класифицирани като опасни товари и изискват специално внимание по време на транспортиране. Преди да преместите или транспортирате батериите, моля, следвайте тези инструкции:

- Разрешено е транспортирането само на батерии, които са функционални, невредими и не показват признаци на деформация, подуване или прегряване.
- Батерията може да се транспортира или изпраща само, ако корпусът ѝ е непокътан.
- Контактите на батерията трябва да бъдат защитени срещу случайно късо съединение (например с изолационна лента).
- Батерията трябва да бъде поставена в стабилна, удароустойчива опаковка, която предотвратява нейното движение по време на транспортиране.
- Когато изпращате чрез куриер или транспортна фирма, моля, следвайте приложените изисквания за опаковане и етикетиране на пратки, съдържащи литиево-йонни батерии.
- Батериите не трябва да се транспортират заедно с метални предмети, които биха могли да причинят късо съединение.
- Батериите не трябва да се излагат на високи температури по време на транспортиране (напр. като се оставят в горещо превозно средство).

#### Изхвърляне и опазване на околната среда:

 Батерията, съдържаща се в устройството, е предмет на разпоредбите относно управлението на използваните батерии и опазването на околната среда. Неправилното боравене с батерията може да доведе до замърсяване

на околната среда и да представлява риск за здравето. Преди изхвърляне, моля, следвайте тези правила:

- Батериите не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци. Символът на зачеркнат контейнер за боклук показва задължението за връщане на батериите в определен пункт за събиране.
- Използваната батерия трябва да се предаде в оторизиран пункт за събиране, на търговеца или в център за рециклиране. Връщането на батериите е безплатно и не изисква закупуване на нов продукт.
- Батериите не трябва да се отварят, смачкват или разглобяват преди изхвърляне. Повредените батерии могат да отделят опасни вещества.
- Повредена, деформирана или подута батерия трябва да се съхранява на безопасно място и възможно най-бързо да се предаде в пункт за събиране на опасни отпадъци.
- Правилното изхвърляне на батериите позволява оползотворяването на ценни суровини (като литий, кобалт, никел), което намалява въздействието върху околната среда и подкрепя кръговата икономика.
- Батериите трябва да се изхвърлят в съответствие с приложимите национални и местни разпоредби относно събирането и третирането на отпадъци.
- Производителят гарантира, че батерията отговаря на изискванията за безопасност и екологичните задължения, посочени в Регламент (ЕС) 2023/1542.

Модел на батерията	Модел на пратимухачка
BVM 1001	VMB XPro Dark
BVM 1002	VMB Joran Pro
BVM 1003	VMB Zonda
BVM 1004	VMB Zonda PET
BVM 1005	VMB Zonda Turbo

#### Преди първото използване:

- Батерията се доставя частично заредена. За да достигне пълен капацитет, трябва да я заредите напълно преди първата употреба.
- Ако устройството няма да се използва дълго време, струва си да изключите

батерията, за да ограничите нейното естествено саморазреждане.

- Интензивната употреба може постепенно да намали живота на батерията. Значително по-краткото време на работа след пълно зареждане означава, че батерията трябва да бъде сменена.
- Не изваждайте батерията, докато устройството работи, за да избегнете повреда.
- Преди да поставите батерията, уверете се, че е правилно позиционирана.
- Правилното поставяне се потвърждава от щракване; ако не е поставена правилно, батерията може да изпадне и да повреди устройството.

#### Монтаж:

- Батерията трябва да се инсталира съгласно инструкцията на производителя.
- Преди да започнете монтажа, изключете устройството от захранването.
- Използвайте само оригинални батерии за устройството, предназначени за дадения модел.
- Батерията трябва да се постави в съответното гнездо, без да се използва прекомерна сила.
- При инсталиране, обърнете внимание на правилната полярност (+/-), за да избегнете късо съединение или повреда на устройството.
- След като инсталирате батерията, проверете стабилността на монтажа и се уверете, че няма хлабини.

#### Демонтаж:

- Изваждането на батерията трябва да се извършва по контролиран начин, за да се избегне повреда на кабелите или гнездата.
- Избягвайте използването на прекомерна сила.
- Използваните батерии трябва да се разединяват цели, без да се разглобяват, за да се избегне контакт с електролита.
- След демониране, защитете клемите на батерията от случайно късо съединение (например с изолационна лента).
- Повредени, деформирани или прегряти батерии не трябва да се демонтират самостоятелно - те трябва да бъдат отнесени в пункт за събиране на опасни отпадъци.

**Подробна информация за обслужването и зареждането на батерията ще намерите в инструкцията за употреба на прахосмукачката.**

**Проблем с батерията:**

Ако устройството не работи дори след пълно зареждане на батерията, трябва да използвате друг акумулатор, ако има такъв.

Ако след смяна на акумулатора устройството все още не работи, свържете се с оторизиран сервизен център.

## Biztonsági utasítások

- Az akkumulátor első használata előtt kérjük, olvassa el annak a készüléknek a használati útmutatóját, amelyben az akkumulátort használni és tölteni fogja.
- Kérjük, őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi felhasználás vagy a következő felhasználó számára.
- Az akkumulátor kizárólag otthoni használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű vagy a használati utasítással ellentétes használataért.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem sérült-e meg.
- Ne használja az akkumulátort, ha az sérült, deformálódott, duzzadt, kilyukadt, illetve szagot vagy folyadékot bocsát ki.
- Ne ejtse le az akkumulátort, és ne tegye ki erős ütéseknek.
- Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne tegye ki vízszugárnak.
- Ne használja, ne töltsen és ne tárolja az akkumulátort, ha nedves vagy szennyezett.
- Ha az akkumulátor nedves lesz, azonnal szárítsa meg, és győződjön meg arról, hogy az érintkezők teljesen szárazak-e.
- Ne tárolja és ne töltsen az akkumulátort nedves vagy dohos környezetben.
- Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott töltőkkel szabad tölteni. Nem megfelelő töltő használata tűzveszélyt okozhat.
- Ne hagyja az akkumulátort teljesen lemerülni, ha a gyártó minimális töltöttségi szint fenntartását javasolja.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátorokat; rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor és a töltő állapotát.
- A töltésről részletes információkért kérjük, tekintse meg az eszköz használati utasítását.
- Ha töltés közben hiba, szokatlan szag vagy túlzott melegedés lép fel, válassza le a töltőt a hálózati áramforrásról, és az akkumulátort a töltőről. Az akkumulátort és a töltőt a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ne használja, ne töltsen és ne tárolja az akkumulátorokat robbanásveszélyes légkörben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, és ne tárolja 75°C feletti környezeti hőmérsékleten.
- Ne tegye az akkumulátort a szájába.
- Óvja az akkumulátort a magas hőmérséklettől, éles szélektől, olajtól, oldószerektől, tisztítószerektől és a forgó készülékalkatrészeketől.
- A rövidzárlat veszélye miatt óvja az akkumulátor érintkezőit a fémtárgyaktól (például gyűrűk, szögek, csavarok), és ne tárolja az akkumulátort ilyen tárgyakkal együtt. Rövidzárlat

esetén az akkumulátor hőmérséklete veszélyesen magasra emelkedhet, és súlyos égési sérüléseket okozhat. Az akkumulátor akár ki is gyulladhat.

- Ne nyissa ki az akkumulátort; bármilyen javítást csak szakképzett személyzet végezhet.
- Kerülje a sérült akkumulátorokból szivárgó folyadékkal (elektrolittal) való érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel; szembe kerülés esetén forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor élettartamának végén az alkalmazandó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napfénynek, és ne hagyja forró járműben.
- Ne használja vagy töltsse az akkumulátort a gyártó által ajánlott üzemi hőmérsékleti tartományon kívül.
- A porszívó karbantartása előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Ne használja az akkumulátort készülékekben, ha nem ezekhez készült.
- Az akkumulátor cseréjéhez
- kérjük, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

#### Akkumulátor szállítása:

A lítium-ion akkumulátorok veszélyes árunak minősülnek, és szállítás közben különös gondot igényelnek. Az akkumulátorok mozgatása vagy szállítása előtt kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Csak olyan akkumulátorok szállíthatók,

amelyek működőképeseek, sértetlenek és nem mutatnak deformáció, duzzanat vagy túlmelegedés jeleit.

- Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szabad szállítani vagy küldeni.
- Az akkumulátor érintkezőit védeni kell a véletlen rövidzárlattól (például szigetelőszalaggal).
- Az akkumulátort stabil, ütésálló csomagolásban kell elhelyezni, amely megakadályozza az elmozdulását szállítás közben.
- Futárszolgálattal vagy szállítványozó céggel történő szállítás esetén kérjük, kövesse a lítium-ion akkumulátorokat tartalmazó szállítványokra vonatkozó csomagolási és címkézési követelményeket.
- Az akkumulátort tilos fémtárgyakkal együtt szállítani, amelyek rövidzárlatot okozhatnak.
- Az akkumulátorokat szállítás közben nem szabad magas hőmérsékletnek kitenni (például forró járműben hagyni).

#### Hulladékkezelés és környezetvédelem:



A készülékben található akkumulátorra a használt akkumulátorok kezelésére és a környezetvédelemre vonatkozó előírások vonatkoznak. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése környezetszennyezéshez vezethet, és egészségügyi kockázatot jelenthet. Az ártalmatlanítás előtt kérjük, kövesse az alábbi szabályokat:

- Az akkumulátorokat tilos a kommunális hulladékkal együtt kidobni. Az áthúzott szeméteskuka szimbóluma az akkumulátorok kijelölt gyűjtőhelyre történő leadásának kötelezettségét jelzi.
- Az elhasznált akkumulátort hivatalos gyűjtőhelyen, kereskedőnél vagy újrahasznosító központban kell leadni. Az akkumulátor visszaküldése ingyenes, és nem igényli új termék vásárlását.
- Az akkumulátorokat ártalmatlanítás előtt tilos felnyitni, összetörni vagy szétszerelni. A sérült akkumulátorok veszélyes anyagokat szabadíthatnak fel.
- A sérült, deformálódott vagy megduzzadt akkumulátort biztonságos helyen kell tárolni, és a lehető leghamarabb veszélyes hulladékgyűjtő helyre kell vinni.
- Az akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes nyersanyagok (például lítium, kobalt, nikkel) kinyerését, ami csökkenti a környezeti terhelést és támogatja a körforgásos gazdaságot.
- Az akkumulátorokat a hulladékgyűjtésre

és -kezelésre vonatkozó országos és helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlantítani.

- A gyártó biztosítja, hogy az akkumulátor megfelelj az (EU) 2023/1542 rendeletben foglalt biztonsági követelményeknek és környezetvédelmi kötelezettségeknek.

Akkumulátor modell	Porszívó modell
BVM 1001	VMB XPro Dark
BVM 1002	VMB Joran Pro
BVM 1003	VMB Zonda
BVM 1004	VMB Zonda PET
BVM 1005	VMB Zonda Turbo

### Első használat előtt:

- Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. A teljes kapacitás eléréséhez kérjük, az első használat előtt töltsse fel teljesen.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, érdemes leválasztani az akkumulátort, hogy korlátozzuk annak természetes önkisülését.
- Az intenzív használat fokozatosan csökkentheti az akkumulátor élettartamát. A teljes feltöltés utáni jelentősen rövidebb üzemidő azt jelenti, hogy az akkumulátort ki kell cserélni.
- A károsodás elkerülése érdekében ne vegye ki az akkumulátort működés közben.
- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e elhelyezve.
- Egy kattanás jelzi a helyes rögzítést; ellenkező esetben az akkumulátor kieshet és károsíthatja a készüléket.

### Felszerelés:

- Az akkumulátort a gyártó utasításainak megfelelően kell beszerelni.
- A telepítés megkezdése előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.
- Kizárólag eredeti, az adott modellhez tervezett akkumulátorokat használjon a készülékhez.
- Az akkumulátort túlzott erőltetés nélkül kell a megfelelő foglalatba helyezni.
- Telepítéskor ügyeljen a helyes polarításra (+/-), hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy a készülék károsodását.
- Az akkumulátor beszerelése után ellenőriz-

ze a rögzítés stabilitását, és győződjön meg arról, hogy nincs-e lazaság.

### Leszerelés:

- Az akkumulátor eltávolítását ellenőrzött módon kell végezni, hogy elkerüljük a vezetékek vagy a foglalatok károsodását.
- Kerülje a túlzott erő alkalmazását.
- Az elhasznált akkumulátorokat szétszerelés nélkül, egészben kell leválasztani, hogy elkerüljük az elektrolittal való érintkezést.
- Szétszerelés után védje az akkumulátor pólusait a véletlen rövidzárlattól (pl. szigetelőszalaggal).
- A sérült, deformálódott vagy túlmelegedett akkumulátorokat nem szabad önállóan szétszerelni – azokat veszélyes hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

**Az akkumulátor működtetésének és töltésének részleteit a porszívó használati utasításában találja.**

### Akkumulátor probléma:

Ha a készülék a teljes feltöltés után sem működik, használjon egy másik akkumulátort, ha van ilyen.

Ha a készülék az akkumulátor cseréje után sem működik, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

## Вказівки щодо безпеки експлуатації

- Перед першим використанням акумулятора, будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації пристрою, в якому він буде використовуватися та заряджатися.
- Будь ласка, збережіть цей посібник для подальшого використання або для наступного користувача.
- Акумулятор призначений виключно для побутового використання. Виробник не несе відповідальності за використання пристрою неналежним чином або всупереч інструкціям з експлуатації.
- Перед кожним використанням перевіряйте, чи не пошкоджена батарея.
- Не використовуйте акумулятор, якщо він пошкоджений, деформований, здутий, пробитий або виділяє запах чи рідину.
- Не кидайте акумулятор і не піддавайте його сильним ударам.
- Не занурюйте акумулятор у воду та не піддавайте його впливу струменів води.
- Не використовуйте, не заряджайте та не зберігайте акумулятор, якщо він вологий або забруднений.
- Якщо акумулятор намок, висушіть його та переконайтеся, що контакти повністю висохли.
- Не зберігайте та не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому середовищі.
- Акумулятор слід заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв, схвалених виробником. Використання невідповідного зарядного пристрою може становити ризик пожежі.
- Не допускайте повного розряду акумулятора, якщо виробник рекомендує підтримувати мінімальний заряд.
- Не залишайте акумулятор без нагляду під час заряджання та регулярно перевіряйте його стан і стан зарядного пристрою.
- Для отримання детальної інформації про заряджання, будь ласка, зверніться до посібника користувача вашого пристрою.
- Якщо під час заряджання виникла несправність, незвичайний запах або надмірне нагрівання, від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення та акумулятор від зарядного пристрою. Акумулятор та зарядний пристрій необхідно утилізувати відповідно до чинних правил.
- Не використовуйте, не заряджайте та не зберігайте акумулятори у вибухонебезпечних середовищах або поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не піддавайте акумулятор впливу вогню та не зберігайте його при температурі понад 75°C.

- Не допускайте потрапляння акумулятора до рота.
- Захищайте акумулятор від високих температур, гострих країв, олії, розчинників, мийних засобів та обертових частин пристрою.
- Через ризик короткого замикання захищайте контакти акумулятора від контакту з металевими предметами (такими як кільця, цвяхи, гвинти) та не зберігайте акумулятор разом із такими предметами. У разі короткого замикання температура акумулятора може стати небезпечно високою та спричинити серйозні опіки. Акумулятор може навіть спалахнути.
- Не відкривайте акумулятор; будь-який ремонт може виконуватися лише кваліфікованим персоналом.
- Уникайте контакту з рідиною (електролітом), що витікає з пошкоджених акумуляторів. У разі потрапляння на шкіру негайно промийте водою; у разі потрапляння в очі зверніться до лікаря.
- Після закінчення терміну служби акумулятор необхідно утилізувати відповідно до чинних правил.
- Не піддавайте акумулятор впливу прямих сонячних променів та не залишайте його в гарячому транспортному засобі.
- Не використовуйте та не заряджайте акумулятор за тем-

ператури, що перевищує рекомендований виробником діапазон робочих температур.

- Перед проведенням технічного обслуговування пилососа вийміть акумулятор з пристрою.
- Не використовуйте батарею в пристроях, для яких вона не призначена.
- Для заміни акумулятора зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- 

#### Транспортування акумулятора:

Літій-іонні акумулятори класифікуються як небезпечні вантажі та потребують особливої обережності під час транспортування. Перед переміщенням або транспортуванням акумуляторів, будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій:

- До транспортування дозволено перевезити лише справні, неушкоджені акумулятори, які не мають ознак деформації, здуття чи перегріву.
- Акумулятор можна транспортувати або відправляти лише за умови цілісності його корпусу.
- Контакти акумулятора повинні бути захищені від випадкового короткого замикання (наприклад, ізоляційною стрічкою).
- Акумулятор слід помістити в стійку, ударостійку упаковку, яка запобігає його руху під час транспортування.
- Під час доставки кур'єрською службою або транспортною компанією, будь ласка, дотримуйтесь відповідних вимог щодо упаковки та маркування для відправлень, що містять літій-іонні акумулятори.
- Не транспортуйте акумулятор разом із металевими предметами, які можуть спричинити коротке замикання.
- Акумулятори не слід піддавати впливу високих температур під час транспортування (наприклад, залишаючи їх у гарячому транспортному засобі).

## Утилізація та захист навколишнього середовища:

Батарейка, що міститься в пристрої, підпадає під дію правил щодо поводження з використаними батареями та захисту навколишнього середовища. Неправильне поводження з акумулятором може призвести до забруднення навколишнього середовища та становити загрозу здоров'ю. Перед утилізацією



дотримуйтеся цих правил:

- Батарейки не можна викидати у побутові відходи. Символ перекресленого смітєвого бака на колесах вказує на обов'язок повертати батарейки до спеціально відведеного пункту збору.
- Використану батарею слід здати до авторизованого пункту збору, дилера або центру переробки. Повернення акумулятора є безкоштовним і не вимагає придбання нового продукту.
- Не відкривайте, не розчавлюйте та не розбирайте акумулятор перед утилізацією. Пошкоджені акумулятори можуть виділяти небезпечні речовини.
- Пошкоджений, деформований або роздутий акумулятор зберігайте в безпечному місці та якнайшвидше передайте до пункту збору небезпечних відходів.
- Правильна утилізація акумуляторів дозволяє відновлювати цінну сировину (таку як літій, кобальт, нікель), що зменшує вплив на навколишнє середовище та підтримує циркулярну економіку.
- Батарейки необхідно утилізувати відповідно до чинних національних та місцевих правил щодо збору та обробки відходів.
- Виробник гарантує, що акумулятор відповідає вимогам безпеки та екологічним зобов'язанням, викладеним у Регламенті (ЄС) 2023/1542.

Модель акумулятора	Модель пилососа
BVM 1001	VMB XPro Темний
BVM 1002	VMB Joran Pro
BVM 1003	VMB Зонда
BVM 1004	VMB Zonda PET
BVM 1005	VMB Zonda Turbo

## Перед першим використанням:

- Акумулятор постачається частково зарядженим. Щоб досягти повної ємності, повністю зарядіть його перед першим використанням.
- Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу, варто відключити акумулятор, щоб обмежити його природний саморозряд.
- Інтенсивне використання може поступово скоротити термін служби батареї. Значно коротший час роботи після повного заряду означає, що акумулятор потрібно буде замінити.
- Не виймайте акумулятор під час роботи пристрою, щоб уникнути пошкодження.
- Перш ніж вставляти батарею, переконайтеся, що вона правильно розташована.
- Кляцання підтверджує правильність кріплення; якщо цього не зробити, батарея може випасти та пошкодити пристрій.

## Монтаж:

- Акумулятор слід встановлювати відповідно до інструкцій виробника.
- Перед очищенням від'єднайте прилад від мережі електроживлення.
- Використовуйте для пристрою лише оригінальні батарейки, призначені для даної моделі.
- Акумулятор слід вставляти у відповідний слот, не докладаючи надмірних зусиль.
- Під час встановлення зверніть увагу на правильну полярність (+/-), щоб уникнути короткого замикання або пошкодження пристрою.
- Після встановлення акумулятора перевірте стабільність кріплення та відсутність люфтів.

## Демонтаж:

- Виймання батареї слід проводити контрольовано, щоб уникнути пошкодження проводів або розеток.
- Уникайте застосування надмірної сили.
- Використані акумулятори від'єднайте цілими, не розбираючи їх, щоб уникнути контакту з електролітом.
- Після демонтажу захистіть клеми акумулятора від випадкового короткого замикання (наприклад, ізоляційною стрічкою).
- Пошкоджені, деформовані або перегріті акумулятори не слід самостійно розбирати – їх необхідно відвезти до пункту збору небезпечних відходів.

**Детальніше про те, як користуватися та заряджати акумулятор, можна знайти в інструкції до пилососа.**

**Проблема з батареєю:**

Якщо пристрій не працює навіть після повної зарядки акумулятора, скористайтеся іншим акумулятором, якщо він є.

Якщо пристрій все ще не працює після заміни батареї, зверніться до авторизованого сервісного центру.







**EAC**



**UK  
CA**

**CE**